

**Germany-Brunsbüttel: Ferry repair services**  
**OJ S 113/2015 13/06/2015**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wasser- und Schifffahrtsamt Brunsbüttel

Postal address: Alte Zentrale 4

Town: Brunsbüttel

Postal code: 25541

Country: Germany

E-mail: [wsa-brunsbuettel@wsv.bund.de](mailto:wsa-brunsbuettel@wsv.bund.de)

Telephone: +49 48528850

Fax: +49 4852885408

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.wsa-brunsbuettel.wsv.de](http://www.wsa-brunsbuettel.wsv.de)

**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.3. Main activity**

Other: Bau

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Heimathafen Brunsbüttel, Erfüllungsort ist die Reparaturwerft.

NUTS code DEF05 Dithmarschen

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Die 100t Voith-Schneider-Fähre BRESLAU, Baujahr 1966 wird an der Fährstelle Brunsbüttel überwiegend in 24-Betrieb eingesetzt, wo sich auch ihr Heimathafen befindet.

Bei dieser Jahresinstandsetzung sind Leistungen aus dem Bereich Schiffbau, Maschinenbau und Elektro-/Nachrichtentechnik gem. Vergabeunterlagen zu erbringen sowie das Fährzeugnis nach BinSchUO zu erneuern. Die Fähre ist für die Fahrt auf den Wasserstraßen der Zonen 2-Binnen, 3 und 4 (mit Ausnahme von Rhein) zugelassen. Hauptabmessungen: L<sub>üa</sub>=37,96 m,

Büa=12,52 m, größter Tiefgang= 2,81 m, Seitenhöhe= 3,81 m, Schiffsgewicht ca. 300 t. Die Fähre ist in Brunsbüttel (ohne Besatzung) abzuholen, gem. Vergabeunterlagen instand zu setzen und nach Brunsbüttel rückzuführen.

**II.1.5. CPV code(s)**

50241200 Ferry repair services

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.2. Total value of the contract/lot**

**II.2.1. Total value of the contract/lot**

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Preis. Weighting 80
2. Entfernung zwischen AG und Erfüllungsort. Weighting 10
3. Ausführungszeitraum gem. Terminplan. Weighting 10

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Vergabenummer- 2015/113004

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 52-090956](#) of 14.3.2015

**Section V: Award of contract**

---

Contract No: 1

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Fassmer GmbH & Co. KG

Postal address: Industriestraße 2

Town: Berne  
Postal code: 27804  
Country: Germany

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:  
Value: 690 223,55 EUR  
Including VAT. VAT rate (%) 19

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: yes  
Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:  
Not known  
Short description of the value/proportion of the contract to be sub-contracted:  
Korrosionsschutzarbeiten, Motor-, Apparate- und Pumpeninstandsetzungsarbeiten sowie  
Transport der Fähre zum Erfüllungsort und zurück.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information**

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

Official name: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes  
Postal address: Villemombler Straße 76  
Town: Bonn  
Postal code: 53123  
Country: Germany  
Telephone: +49 2289499421  
Fax: +49 2289499163

**VI.3.2. Review procedure**

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Wasser- und Schifffahrtsamt Brunsbüttel  
Postal address: Alte Zentrale 4  
Town: Brunsbüttel  
Postal code: 25541  
Country: Germany

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

10.6.2015